

GAZETTE DES TRIBUNAUX

JOURNAL DE JURISPRUDENCE ET DES DÉBATS JUDICIAIRES.

ABONNEMENT.
 Un Mois, 5 Francs.
 Trois Mois, 13 Francs.
 Six Mois, 25 Francs.
 L'année, 48 Francs.

FEUILLE D'ANNONCES LÉGALES.

BUREAUX:
 RUE HARLAY-DU-PALAIS, 2,
 au coin du quai de l'Horloge, à Paris.
 (Les lettres doivent être affranchies.)

Sommaire.

ASSEMBLÉE NATIONALE.
 PROJET DE DÉCRET SUR LA PRESSE.
 ASSISTANCE PUBLIQUE.
 JUSTICE CIVILE. — *Cour d'appel de Limoges* (3^e ch.) : Inscription hypothécaire; renouvellement; inscription primitive; mention.
 JUSTICE CRIMINELLE. — *Cour de cassation* (ch. crim.). Bulletin : Peine de mort; assassinat; rejet. — *Cour d'assises*; interrogatoire; dérogation. — *Insurrection de juin*; Conseil de guerre; compétence. — *Cour d'assises de la Seine*: Incendie du château de M. de Rothschild à Suresnes; vol à main armée; pillage en bande; vingt-deux accusés. — *II^e Conseil de guerre de Paris*: Insurrection de juin; incendie de la caserne de la rue de Reully; affaire Tézier.
 CIRCULAIRE.

ment démocratique.
 La séance avait commencé par le vote du décret qui alloue 9 millions pour assister, pendant cet hiver, les citoyens nécessiteux du département de la Seine. A ce sujet s'est engagée de nouveau l'éternelle querelle entre Paris et les départements. Plusieurs membres, et spécialement M. C. Yras, se sont plaints de ce que ces millions, payés par l'Etat, ne profitaient qu'à la ville de Paris, et ils ont insisté pour qu'une part fût faite aux invalides des campagnes. L'Assemblée a accueilli cette proposition, et satisfait aux légitimes réclamations en faveur des départements en accordant une somme d'un million.

PROJET DE DÉCRET SUR LA PRESSE.

Voici le rapport fait au nom de la Commission chargée d'examiner le projet de loi sur la poursuite des délits commis par la voie de la presse ou par d'autres moyens de publication, par M. Baroche, représentant du peuple.

Le projet de décret qui vous a été présenté par M. le ministre de la justice, le 20 octobre dernier, n'a pas pour objet de modifier les pénalités établies par votre décret du 11 août précédent contre les délits commis par la voie de la presse ou par tout autre moyen de publication. C'est une similitude de procédure, destinée à rendre la répression plus utile, plus efficace, en abrégant les délais, en rapprochant autant que possible le jugement définitif du jour même où le délit a été commis.

C'est en effet une vérité qui ne peut être contestée, qu'en matière de presse la rapidité de la répression peut seule assurer son efficacité.
 Si un délit a été commis, il ne faut pas que, pendant le cours d'une longue et inutile instruction, la justice semble sommeiller, et que le pays puisse se douter de son activité.

Dans l'intérêt du prévenu, comme dans celui de la société, la publication ne sera bien comprise, bien et justement appréciée par le jury, qu'à la condition de lui être énoncée en une époque où l'impression qu'elle aura produite, les circonstances qui l'auront provoquée seront encore présentes au souvenir de tous.

En semblable matière, à quoi servirait le plus souvent l'instruction faite par un juge, une décision de la chambre de conseil, un arrêt de mise en accusation? Le seul juge du délit, c'est le jury; il faut donc se hâter de le saisir, et de provoquer sa décision.

Aussi le but du projet de loi est-il principalement de donner au ministère public le droit d'éviter des lenteurs inutiles et dangereuses, en citant directement le prévenu devant la Cour d'assises.

Toutefois, la rapidité de la procédure ne sera légitime qu'à la condition de ne pas nuire à la défense, de ne pas rendre les préparations impossibles, de ne pas en gêner le développement.

Le devoir de votre Commission était donc d'examiner avec soin si la rapidité des formes proposées par le décret pouvait avoir pour résultat de compromettre l'intérêt de la défense. Grâce à quelques modifications concertées avec M. le ministre de la justice, elle croit être arrivée à donner à cet intérêt une garantie complète et satisfaisante.

Voici l'analyse rapide du projet qu'elle soumet à vos délibérations :

En consacrant dans l'article 1^{er} le droit de faire procéder immédiatement à la suite des écrits, des imprimés, placards, dessins, gravures, peintures, médailles, emblèmes ou autres instruments de publication, le projet ne fait que rappeler et confirmer les principes du droit commun déjà spécialement appliqués à la presse par l'article 7 de la loi du 26 mai 1819. Quelque prompt qu'elle soit, la saisie ne peut et ne doit pas prévenir le mal; mais elle en arrête le développement et la propagation.

Cet article, ainsi que le titre même de la loi, contient ces expressions : « crimes et délits de la presse. » D'accord avec M. le ministre de la justice, la Commission a supprimé le mot « crime. »

La loi du 9 septembre 1845 avait mis au rang des crimes certains délits de la presse qu'elle avait qualifiés d'attentats. Votre décret du 11 août ne prévoit et ne punit en matière de presse que des délits correctionnels. C'est donc à ces délits que doit s'appliquer la procédure spéciale organisée par le projet de loi.

Sans doute la presse peut se rendre complice, par une provocation directe, de quelques actes qualifiés crimes par la loi; mais, dans ce cas, ce serait aux lois générales qu'il faudrait en demander la répression et les formes ordinaires de la procédure devant être suivies. Le projet ne s'applique donc qu'aux délits de la presse.

L'article 2 autorise le ministère public, même dans le cas de saisie, à traduire les prévenus directement devant la Cour d'assises, par une citation donnée à trois jours. La Commission a ajouté ces mots : « Outre un jour par cinq myriamètres de distance; » afin que le délai de trois jours francs appartint toujours à la défense.

A cette disposition capitale du projet de loi, s'appliquent les observations que nous avons eu l'honneur de vous présenter, sur l'impossibilité d'une instruction préalable et la nécessité d'assurer, par une procédure rapide, l'efficacité de la répression.

Il faut ajouter qu'en vous proposant d'adopter le délai de trois jours, le projet de loi ne fait point une exception aux règles générales de l'instruction correctionnelle, mais se borne à appliquer aux délits de la presse la disposition de droit commun portée dans l'article 184 du Code d'instruction; aussi la disposition spéciale pour les délits de presse ne serait-elle pas nécessaire, si ces délits n'étaient exceptionnellement déférés à la juridiction des Cours d'assises, à laquelle l'article 184 n'est pas applicable.

Le délai de trois jours est donc le délai ordinaire et de droit commun en matière de délits.

Cependant, la minorité de la Commission pensait que, dans certaines situations, ce délai serait quelquefois trop court pour que la défense put être utilement préparée, alors surtout que le prévenu serait dans l'obligation d'appeler à son aide un défenseur étranger au lieu même où l'affaire devrait être jugée.

Mais la majorité n'a pas partagé cette crainte.
 Si, en règle générale, trois jours francs ont été jugés suffisants pour la préparation de la défense, n'en doit-il pas être de même pour les délits de la presse? Dans les affaires ordinaires, il faut souvent recueillir des pièces, rechercher les témoignages, étudier l'instruction écrite. Il n'en est pas ainsi dans les poursuites contre la presse. Nous sommes loin de nous dissimuler combien, dans ces procès, la tâche de la défense est grave et sérieuse, qu'elles méditations, quel travail elle peut exiger. Mais enfin, entre le jour de la citation et celui de la comparution devant la Cour d'assises, trois jours s'écouleront, et nous croyons que, dans les cas ordinaires, ils suffiront aux nécessités de la défense.

Qu'on n'oublie pas d'ailleurs que, dans les circonstances spéciales, une remise pourra être sollicitée, et que l'appréciation de cette demande sera abandonnée à l'équité des magistrats; qu'on n'oublie pas enfin que, dans des cas extrême-

ment, le prévenu pourra se laisser condamner par défaut, et qu'il obtiendra ainsi un nouveau délai, égal au moins à celui qui d'abord lui avait été accordé.

Le projet avait fixé à deux jours seulement le délai de l'opposition; la Commission l'a porté à trois, outre le délai des distances, afin qu'en ce jour de la notification de l'arrêt par défaut et celui de la comparution, le prévenu eût à sa disposition trois jours francs pour préparer sa défense.

La faculté de faire défaut n'appartiendra pas au prévenu qui aura assisté à l'appel et au tirage au sort des jurés. Toute demande de remise ou de renvoi, tout incident de procédure devront être présentés avant la constitution du jury.

Lorsque cette opération aura lieu avec les concours du prévenu, alors même qu'il se retirerai, l'arrêt sera définitif; mais alors il sera procédé avec les concours du jury, comme si l'accusé fût resté au débat et se fût défendu.

Il en était autrement jusqu'ici, et la Cour statuait seule; mais c'est là une innovation que la Commission, d'accord avec M. le ministre de la justice, a voulu introduire dans la loi, par respect pour notre droit constitutionnel.

Une fois le jury formé contradictoirement, il peut seul rendre, en matière de presse, une décision définitive; le prévenu, même en se retirant, ne perdra pas cette garantie, de même qu'il ne pourra, après l'avoir acceptée, échapper à la justice régulière du pays.

Il ne fallait pas que des incidents de procédure, habilement combinés et suivis de pourvois en cassation, pussent retarder le jugement de l'affaire. Le pourvoi contre les arrêts qui auront statué sur ces incidents ne pourra être formé qu'après l'arrêt définitif et en même temps que le pourvoi contre cet arrêt.

Il sera dans le délai ordinaire, c'est-à-dire dans les trois jours, au lieu du délai de vingt-quatre heures proposé par le projet. Ainsi la Commission a-t-elle supprimé, sans opposition de la part du ministre de la justice, le premier paragraphe de l'art. 7, et s'est-elle bornée à dire, dans cet article, que les pièces seront envoyées vingt-quatre heures après la déclaration du pourvoi à la Cour de cassation, qui devra statuer dans les dix jours toutes autres affaires cessantes. Ce délai de dix jours a été substitué par la Commission à celui de cinq jours proposé par le projet de loi.

L'art. 8 a été modifié dans sa dernière partie, et rapporté aux termes du droit commun, en cas d'assises extraordinaires, la présidence en appartient, dans les termes du décret du 6 juillet 1810, au magistrat qui aura présidé la dernière session. La Commission a pensé qu'il n'existait aucun motif légitime de s'écarter en ces cas des règles générales. Cette modification a été acceptée sans hésitation par M. le ministre de la justice.

Un article additionnel avait été proposé par un de nos honorables collègues; il demandait que la loi ne fût valable que pendant six mois, et qu'elle fût abrogée de plein droit le 31 avril 1849.

La Commission a compris que les dispositions du projet de loi devraient être, sans doute, soumises à une étude nouvelle, lorsque l'Assemblée s'occuperait de rediger la loi organique de la presse, et qu'elles seraient alors ou abrogées ou absorbées par cette loi.

Mais elle a cru que l'article additionnel, s'il était adopté, dénaturait au décret le caractère de loi d'exception et de circonstance, caractère qu'elle ne peut lui reconnaître et qui lui paraît repoussé par l'ensemble des dispositions du projet. Elle a donc rejeté l'article additionnel, et vous propose d'adopter le projet de loi avec les modifications qu'elle a cru devoir y apporter.

ASSISTANCE PUBLIQUE.

Voici le projet de décret présenté à l'Assemblée nationale par M. le ministre de l'intérieur sur l'organisation de l'assistance publique dans la ville de Paris.

De l'organisation de l'assistance publique à Paris.

Art. 1^{er}. L'administration générale de l'assistance publique à Paris, comprend le service des secours à domicile et le service des hôpitaux et hospices civils.

Cette administration est placée sous l'autorité du préfet de la Seine et du ministre de l'intérieur; elle est confiée à un directeur responsable, sous la surveillance d'un conseil d'administration composé de sept membres.

Art. 2. Le directeur est nommé par le ministre de l'intérieur, sur la proposition du préfet de la Seine.

Art. 3. Le directeur exerce son autorité sur les services intérieurs et extérieurs.

Il prépare les budgets, ordonnance toutes les dépenses, et présente le compte de son administration.

Il représente les établissements hospitaliers et de secours à domicile en justice, soit en demandant, soit en défendant.

Il a la tutelle des enfants trouvés, abandonnés ou orphelins.

Art. 4. Le conseil de surveillance est appelé à donner son avis sur les objets ci-après énumérés :

- 1^o Les budgets, les comptes, et, en général, toutes les recettes et dépenses des établissements hospitaliers et de secours à domicile;
- 2^o Les acquisitions, échanges, ventes de propriétés et tout ce qui intéresse leur conservation et leur amélioration;
- 3^o Les conditions des baux à ferme ou à loyer, des biens affermés ou loués par ces établissements ou pour leur compte;
- 4^o Les projets de travaux neufs, de grosses réparations ou de démolitions;
- 5^o Les cahiers des charges des adjudications et l'exécution des conditions qui y sont insérées;
- 6^o L'acceptation ou la répudiation des dons et legs faits aux établissements hospitaliers ou de secours à domicile;
- 7^o Les placements de fonds et les emprunts;
- 8^o Les actions judiciaires et les transactions;
- 9^o La comptabilité tant en deniers qu'en matières;
- 10^o Les règlements de service intérieur des établissements et du service de santé, et l'observation desdits règlements;
- 11^o Toutes les questions de discipline concernant les médecins, chirurgiens et pharmaciens;
- 12^o Tous les communications qui lui seraient faites par l'autorité supérieure et par le directeur.

Les membres du conseil de surveillance visiteront les établissements hospitaliers et de secours à domicile, aussi souvent que le conseil le jugera nécessaire.

Art. 5. Les médecins, chirurgiens et pharmaciens des hôpitaux et hospices sont nommés au concours. Leur nomination est soumise à l'approbation du ministre de l'intérieur. Ils ne peuvent être révoqués que par le même ministre, sur l'avis du conseil de surveillance et sur la proposition du préfet de la Seine.

Art. 6. Les médecins et chirurgiens attachés au service des secours à domicile sont également nommés au concours. Leur nomination est soumise à l'approbation du préfet de la Seine.

Ils peuvent être révoqués par le même fonctionnaire, sur l'avis du conseil de surveillance.

Art. 7. Un règlement d'administration publique déterminera la composition du conseil de surveillance de l'assistance générale, et l'organisation de l'assistance à domicile.

Art. 8. Les dispositions des lois antérieures sont abrogées en ce qu'elles auraient de contraire à la présente loi.

JUSTICE CIVILE.

COUR D'APPEL DE LIMOGES (3^e ch.).

Présidence de M. Lézaud.

INSCRIPTION HYPOTHÉCAIRE — RENOUVELLEMENT — INSCRIPTION PRIMITIVE — MENTION.

Le renouvellement d'une inscription hypothécaire est valable bien qu'il ne mentionne pas l'inscription renouvelée; il doit en être ainsi sur tout lorsque le créancier, qui demande la nullité du renouvellement, a connu l'inscription primitive, et n'a pu dès lors éprouver aucun préjudice.

Cette solution qui n'a été accueillie par la Cour qu'après un arrêt de partage, est controversée dans la doctrine et la jurisprudence. Elle est combattue par Merlin et la Cour de cassation.

« Pour renouveler valablement une inscription, dit Merlin (Répertoire, v^o inscription hypothécaire, § 8 bis, n^o 11), est-il nécessaire d'exprimer, dans la nouvelle, qu'elle est prise en renouvellement d'une précédente, ou au moins d'y faire mention de celle-ci? »

« La loi ne l'exige pas formellement; mais il est sensible que, sans cette mention, l'hypothèque signalée par la nouvelle inscription, ne pourrait avoir, aux yeux des tiers, d'autre date que celle que porte la nouvelle inscription elle-même; que dès lors, des tiers seraient fondés à croire que le créancier qui l'a prise ne devra être colloqué qu'à cette date même, et que, par conséquent, un renouvellement ainsi fait ne remplirait pas l'objet de la loi. »

Voir arrêt de cassation du 14 juin 1831 et du 29 août 1838.

Mais l'opinion contraire, admise par la Cour de Limoges, est professée par MM. Troplong et Devilleneuve. Voici comment s'expriment ces deux auteurs :

M. Troplong, *Privilèges et Hypothèques*, t. 3, n^o 715. Je dois faire remarquer ici qu'il semblerait résulter d'un arrêt de la Cour de cassation, du 14 juin 1831, que l'inscription nouvelle ne faisant qu'un avec l'inscription primitive, il est nécessaire, à peine de nullité, de rappeler la date de cette inscription primitive, afin que l'on puisse s'assurer si elle existe réellement ou si elle a la date qu'on lui assigne, ou si elle a été régulièrement opérée.

Mais cet arrêt de rejet peut s'expliquer par les observations suivantes : Le sieur Romieu avait pris inscription le 18 janvier 1805; il avait renouvelé cette inscription le 11 mai 1807, sans que l'arrestographe en fasse connaître les motifs. Le renouvellement décennal n'avait eu lieu que le 10 mars 1817. Les adversaires du sieur Romieu, qui s'étaient inscrits dans l'intervalle de 1805 à 1807, prétendaient que l'inscription de 1805 était comme non avenue, et l'arrêt d'Aix, contre lequel le pourvoi avait été formé, avait décidé que Romieu lui-même avait reconnu la caducité de cette inscription. Toute la question devant la Cour de cassation était donc de savoir s'il y avait eu renonciation à l'inscription de 1805, ou bien, si l'inscription de 1807, quoiqu'elle ne mentionne pas celle de 1805, devait être considérée comme ayant prorogé les effets. On sent que cette question était dominée tout entière par le point de fait déclaré constant par la Cour d'Aix.

Mais si l'on se place en dehors de toute circonstance spéciale, je ne crois pas qu'il soit indispensable de déclarer que l'inscription renouvelée est prise pour continuer les effets de l'inscription primitive. — L'omission de cette énonciation ne porte préjudice à personne; et, d'ailleurs, on ne voit pas que la loi exige cette formalité. Je dis qu'elle ne porte préjudice à personne. Par exemple le 5 mai 1817, sans dire que c'est par continuation de la première inscription. Mais tous ceux qui ont pris inscription après 1807, et avant les dix ans, ont su que je les premiers. Quant à ceux qui ont pris inscription après 1817, que leur importe que je les prime par mon inscription de 1817 ou par mon inscription de 1807? La même conclusion aurait lieu si je me trouvais en présence d'un tiers détenteur.

M. Devilleneuve, *Recueil général des Lois et Arrêts*, t. 38, 1, 769, après avoir analysé l'opinion de M. Troplong, ajoute : Ce raisonnement nous paraît parfaitement répondre au seul argument de ceux qui veulent une mention de l'inscription première, l'intérêt des tiers; car, il faut bien le remarquer, ni l'art. 2148, ni l'art. 2154 ne font un devoir expressément à celui qui renouvelle une inscription de mentionner l'inscription renouvelée; et si les tiers n'ont aucun intérêt à cette mention, il est clair, dès lors, qu'ils n'auront aucun droit de l'exiger.

Or, comme le démontre le passage précité de M. Troplong, le créancier qui a pris inscription, soit avant, soit après le renouvellement, a pu savoir, dans l'un et l'autre cas, qu'il y avait une inscription, renouvelée ou non, qui primait la sienne. Aussi, dans l'espèce du procès, celui qui se plaignait du défaut de mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

Vainement on objecterait qu'il y a d'autres tiers que les créanciers : par exemple, ceux qui, longtemps après la constitution de la dette, interviennent pour cautionner le débiteur; et qui, se fiant aux apparences, se trouveraient ensuite trompés dans leurs prévisions. Mais on aurait à dire à ces tiers, comme à tous autres, qu'en l'absence d'une disposition de loi qui exige formellement la mention d'une inscription renouvelée, la mention de l'inscription renouvelée n'aléguait aucun préjudice qui eût pu lui être causé par le défaut de mention, puisque son inscription était antérieure à l'inscription de renouvellement, mais postérieure à l'inscription renouvelée.

